

8004/97

LIMITE

PUBLIC 5

INSYN I LAGSTIFTNINGEN

UTTALANDEN TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
APRIL 1997

Detta dokument innehåller i bilaga en förteckning över de slutliga rättsakter som har antagits av rådet under april 1997 tillsammans med de uttalanden till protokollet som rådet har beslutat göra tillgängliga för allmänheten.

UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM HAR GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– APRIL 1997 –

SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Rådets 1998:e möte (fiske) den 14 april 1997			
Rådet förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskepolitiken (satellitbaserat fartygsövervakningssystem för gemenskapens fiskefartyg)	5510/97	94/97, 95/97, 96/97, 97/97, 98/97, 99/97	Mot DK, E, NL, S
Rådets förordning (EG) om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter och gemenskapstulltak, inrättande av gemenskapsövervakning för viss fisk och vissa fiskeriprodukter med ursprung på Färöarna och fastställande av närmare regler för ändring och anpassning av dessa åtgärder	6822/97		
Rådets förordning (EG) om antagande av ett program avsett att främja internationellt samarbete inom energisektorn – synergiprogrammet	6884/97	100/97, 101/97, 102/97	
Rådets förordning (EG) om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeriprodukter	6958/97	103/97, 104/97, 105/97, 106/97, 107/97	Mot E, F, IRL
Rådets 1999:e möte (arbetsmarknadsfrågor och sociala frågor) den 17 april 1997			
Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av beslut nr 1254/96/EG om en serie riktlinjer för transeuropeiska nät inom energisektorn	PE-CONS 3608/97		

UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM HAR GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– APRIL 1997 –

SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Europaparlamentets och rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om tryckbärande anordningar Rådets 2000:e möte (jordbruk) – av den 21 april 1997 Rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur och om märkning av nötkött och nötköttsprodukter – av den 22 april 1997 Rådets direktiv om ändring av direktiv 92/117/EEG om skyddsåtgärder mot specifika zoonoser och zoonotiska agenser hos djur och animaliska produkter för att förhindra utbrott av livsmedelsburna infektioner och förgiftningar Rådets förordning om genomförande av medlemsstaternas åtgärdsprogram på området för kontroll av utgifterna för EUGFJ:s garantisektion Rådets förordning om fastställande av åtgärder och kompensation i samband med betydande uppskrivning som påverkar jordbruksinkomsterna	PE-CONS 3603/97 + COR 1, + COR 2 (d), + COR 3 (s), + COR 4 (f), + COR 5 (p), + COR 6 (en,es), + COR 7 (d), + COR 8 (gr) 6988/97 + COR 1 REV 1 6209/97 + COR 1 6929/97 6969/97	108/97, 109/97 110/97, 111/97, 112/97, 113/97, 114/97, 115/97, 116/97, 117/97, 118/97, 119/97, 120/97, 121/97, 122/97, 123/97 124/97, 125/97 126/97 127/97	Mot DK Mot I

UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM HAR GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN
– APRIL 1997 –

SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 1789/81 om allmänna bestämmelser för systemet med minimilager inom sockersektorn	6440/97		
Rådets förordning om ändring för andra gången av förordning (EG) nr 390/97 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1997 och vissa villkor för fångsten	7235/97 + COR 1 (d) + COR 2	128/97, 129/97, 130/97, 131/97, 132/97, 133/97	Mot P, UK
Rådets förordning om införande av en särskild åtgärd till förmån för bläckfiskproducenter med stadigvarande verksamhet på Kanarieöarna	5747/97		Mot DK
Rådets förordning om åtgärder i utvecklingsländerna på miljöområdet inom ramen för en hållbar utveckling	6110/97	134/97, 135/97, 136/97, 137/97, 138/97	
Rådets 2001:e möte (industri) av den 24 april 1997			
Rådets förordning om upprättande av ett förvaltningssystem för fiskeansträngningar i Östersjön	7057/97 + COR 1 (s) + COR 2 (dk) + COR 3 (fi)		
Rådets 2002:e möte (rättsliga och inrikes frågor) av den 28 april 1997			
Rådets beslut om en särskild åtgärd för att främja omställningen från vissa fiskeaktiviteter som utövas av italienska fiskare	5742/97 + COR 1 (es)	139/97	Avstår UK

Rådets 2003:e möte (allmänna frågor) av den 29 april 1997			
Rådets förordning om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna (kodifierad version av förordning (EEG) nr 3094/86)	5632/97		

UTTALANDE 94/97

Rådets och kommissionens uttalande om översynsklausulen

"Med hänsyn till att det satellitbaserade fartygsövervakningssystemet är viktigt som ett medel för att kontrollera fiskeinsatserna enligt rådets förordning (EG) nr 2870/95 av den 8 december 1995, är rådet och kommissionen eniga om att göra en översyn före den 31 december 2001 om hur tillämpningen av systemet kan förbättras mot bakgrund av kommissionens årliga kontrollrapport. Om det är lämpligt skall kommissionen lägga fram förslag om utvidgning av räckvidden av denna förordning till att även gälla fartyg som är kortare än 20 meter mellan pendiklarna eller med en största längd av 24 meter i enlighet med rådets förordning nr 2870/95."

UTTALANDE 95/97

Rådets och kommissionens uttalande om detaljerade regler och samtidigt genomförande

"Rådet noterar vikten av ett samtidigt harmoniserat genomförande av satellitbaserade övervakningssystem i samtliga medlemsstater för att säkerställa en icke-diskriminerande tillämpning av denna förordning. Rådet noterar vidare att sedan de detaljerade reglerna har antagits är en betydande tidsperiod nödvändig för genomförandet. Kommissionen kommer därför att försöka anta de detaljerade genomföranderegler så snart som möjligt efter det att denna förordning har offentliggjorts i Europeiska gemenskapernas officiella tidning och om möjligt före den 31 mars 1997⁽¹⁾. De detaljerade reglerna kommer att behandla både det potentiella problemet med utrustningshaveri och den dagliga överföringstätheten, med hänsyn till enskilda fiskeområdens särdrag, däri inbegripet Medelhavet."

⁽¹⁾Tidpunkterna har anpassats på inrådan av rådets juridiska avdelning.

UTTALANDE 96/97

Rådets och kommissionens uttalande om lättnader i bestämmelserna för industrin

"Rådet och kommissionen är eniga om att undersöka hur lättnader kan införas i bestämmelserna för fiskeindustrin. Kommissionen kommer att överlämna en rapport till rådet senast den 31 mars 1997, där hänsyn tas till den förväntade effekten av satellitövervakningen och kommissionens uttalande vid rådets möte (fiske) den 10 juni 1994⁽²⁾. Medlemsstaterna uppmanas att till kommissionen vid behov lämna in förslag om lättnader i bestämmelserna för fiskeindustrin senast den 31 mars 1997.⁽³⁾"

UTTALANDE 97/97

Rådets uttalande om avtal med tredje land

"Rådet uppmanar kommissionen att granska fiskeavtalen med de tredje länder vars fartyg fiskar i gemenskapens farvatten, för att säkerställa att dessa fartyg kommer att utrustas med och vara i stånd att använda ett övervakningssystem, och att rekommendera att nödvändiga förhandlingar inleds med dessa länder om detta.

Rådet kommer att bemyndiga kommissionen att föra sådana förhandlingar i vederbörlig ordning."

⁽²⁾Jfr dok. nr 7698/94 PV/CONS 39 PECHE 171, s. 12.

⁽³⁾Tidpunkterna har anpassats på inrådan av rådets juridiska avdelning.

UTTALANDE 98/97

Kommissionens uttalande om finansieringen av övervakningssystemet

"Kommissionen påminner om att artikel 3.2 i rådets beslut nr 95/527/EG erbjuder möjlighet till finansiellt stöd från gemenskapen på upp till 100 % för kapitalinvesteringskostnader i samband med användningen av ny teknik, däri inbegripet satellitövervakning.

Kommissionen bekräftar att den kommer att prioritera återbetalning av kapitalinvesteringskostnader i samband med utrustning ombord på fartyg (blå lådor) och fiskeövervakningscentrum enligt denna förordning. Detta utesluter inte möjligheten till finansiellt stöd för kapitalinvesteringar i samband med ny teknik när det gäller fartyg som inte omfattas av denna förordning."

UTTALANDE 99/97

Uttalande från den nederländska delegationen

"Nederländerna röstar emot ändringen av den kontrollförordning genom vilken satellitbaserad fartygsövervakningsutrustning måste placeras ombord på vissa fiskefartyg.

Nederländerna stödjer i hög grad användningen av satelliter som kontrollmedel. Emellertid är enligt detta ändringsförslag det antal europeiska fartyg som kommer att behöva satellitutrustning ombord mycket litet relativt sett. Dessutom används de kontrollmöjligheter som satelliter erbjuder endast i mycket begränsad utsträckning.

Nederländerna anser att den möjlighet som denna förordning erbjuder att via satelliter öka kontrollen över fiskeverksamheten i europeiska farvatten inte har utnyttjats fullt ut."

UTTALANDE 100/97

Till artikel 3

Rådets uttalande

"Om ett antagande av ett ramprogram för energisektorn enligt artikel 3.3 inte är möjligt före utgången av 1997, skall rådet i god tid besluta om en eventuell förlängning av synergiprogrammet."

UTTALANDE 101/97

Till artikel 6.3 och 6.4

Kommissionens uttalande

"Kommissionen skall så snart som möjligt informera den kommitté som anges i artikel 8 om ingåendet av den överenskommelse som anges i artikel 6.3 och de kontrakt som anges i artikel 6.4. Denna information skall även ingå i den rapport som avses i artikel 10."

UTTALANDE 102/97

Till artikel 7.2

Kommissionens uttalande

"Kommissionen förklarar att de leveranskontrakt som anges i artikel 7.2 utgör ett undantag i fråga om synergiprogrammet och syftar enbart till leverans av sådant material som är absolut nödvändigt för att förverkliga det huvudsakliga samarbetsmålet i synergiprogrammet. I vilket fall som helst utgör dessa kontrakt endast en begränsad del av ett projekt och omfattar inga större investeringsutgifter."

UTTALANDE 103/97

"När det gäller en förlängning av kvotperioden för räkor (1.3.1997–31.3.1998) påpekar kommissionen att den inte i något fall utgör prejudikat för vit fisk."

UTTALANDE 104/97

"När det gäller kvoten för sill påpekar kommissionen att den kommer att följa situationen för leveranser av sill på gemenskapsmarknaden under kvotperioden och att den, om så behövs, kommer att ge lämpliga förslag."

UTTALANDE 105/97

"Den spanska och den franska delegationen önskar avge följande förklaringar till att de röstade mot öppnande av autonoma gemenskapstullkvoter för 1997.

Genom denna röst uttrycker de sin oro över de ogynnsamma följder som öppnandet av en autonom tullkvot för filéer av tonfisk för 1997 skulle få för gemenskapens tonfiskproduktion. De erinrar om att denna åtgärd fogas till de lättnader som tidigare har beviljats, särskilt inom ramen för de allmänna preferenssystemen för 'antinarkotikaåtgärder' och 'minst utvecklade länder'.

Införandet av denna nya kvot utsätter Europeiska unionens inre marknad och producenterna i gemenskapen för följderna av import från sådana länder som inte åtnjuter avtal om tullförmåner, och detta på ett sätt som inte står i något rimligt förhållande till de fördelar förädlingsindustrin eventuellt kommer att få av detta.

Delegationerna noterar kommissionens uttalande enligt vilket förvaltningskommittén kommer att få detaljerad information om hur denna åtgärd inverkar på Europeiska unionens marknad."

UTTALANDE 106/97

"Kommissionen godtar ordförandeskapets kompromissförslag men vill samtidigt påpeka

- dels att det faktum att den godtar öppnandet av en autonom kvot för tonfiskfiléer samt övriga ändringar som ordförandeskapet har föreslagit inte kommer att ha någon bindande verkan för dess del under kommande år,
- dels att kommissionen inom ramen för förvaltningskommittén för fiskeriprodukter kommer att rapportera till medlemsstaterna om i vilken grad kvoterna utnyttjas samt om mängd och ursprung när det gäller importen av tonfiskfiléer från länder utanför gemenskapen och importens inverkan på marknaden för denna produkt.

Denna information kommer endast att baseras på den statistik som medlemsstaterna officiellt meddelar kommissionen."

UTTALANDE 107/97

"Den italienska delegationen finner att tillförseln av fryst tonfisk är otillräcklig för att fortlöpande försörja bearbetningsindustrins produktionscykel, med hänsyn till dess produktionsförmåga och behovet av att förbli tillräckligt konkurrenskraftig.

Om denna situation kommer att fortgå, anser den italienska delegationen att öppnandet av en autonom kvot för frysta tonfiskfiléer (LOINS) behöver förlängas i tiden."

UTTALANDE 108/97

Till artikel 3.3

"Den danska och den svenska delegationen påpekar att i Danmark och Sverige innebär tillverkning av tryckbärande anordningar i enlighet med 'god teknisk praxis' att tryckbärande anordningar, utan att det påverkar tillämpningen av avsnitt 1.3 i artikel 4, skall konstrueras med hänsyn till alla relevanta faktorer som påverkar deras säkerhet. Dessutom skall sådana anordningar tillverkas, kontrolleras och installeras så att deras säkerhet garanteras under hela deras förväntade livslängd om de används under avsedda eller rimligen förutsebara driftsförhållanden. Tillverkaren är ansvarig för att 'god teknisk praxis' tillämpas."

UTTALANDE 109/97

Till avsnitt 7 i bilaga 1

"Rådet påpekar att säkerhetskoefficienterna enligt avsnitt 7 i bilaga 1, som en allmän regel, endast skall tillämpas i särskilda fall. Tillverkarna kan använda andra säkerhetskoefficienter med vilka en motsvarande generell säkerhetsnivå kan uppnås där det kan bevisas att sådana koefficienter är lämpliga för anordningarna i fråga, särskilt när de är resultatet av en erkänd standard eller vedertagna handlingsregler. De harmoniserade standarder som har tagits fram som stöd för detta direktiv behöver inte nödvändigtvis innehålla de säkerhetskoefficienter som anges i avsnitt 7 i bilaga 1 om de andra lösningarna som har godkänts bevisligen lämpar sig för anordningarna i fråga."

UTTALANDE 110/97

Till den rättsliga grunden

Kommissionen beklagar djupt att rådet inte godkände den rättsliga grund som kommissionen hade föreslagit och att, som en följd därav, alla möjligheter till medbeslutande för Europaparlamentet utesluts.

Kommissionen förbehåller sig möjligheten att vidta alla slags initiativ när det gäller den rättsliga grunden.

UTTALANDE 111/97

Till artikel 2

Rådet påpekar att definitionen av behörig myndighet ger medlemsstaterna möjlighet att till myndighet som är ansvarig för tillämpningen av denna avdelning utse den myndighet som är ansvarig för genomförandet av de veterinära kontrollerna.

UTTALANDE 112/97

Till artiklarna 4 och 10

Rådet har noterat kommissionens avsikt att vid antagandet av tillämpningsföreskrifterna vidta nödvändiga åtgärder för att göra de olika befintliga alfanumeriska och numeriska identifieringskodsystemen förenliga.

UTTALANDE 113/97

Till artikel 5

Kommissionen anser att det, för att det förbättrade identifierings- och registreringssystemet skall fungera väl, är nödvändigt att ett enda datoriserat register är i drift i princip i varje medlemsstat från och med den 1 januari 2000. Den anser det dock möjligt att det i en medlemsstat som geografiskt sett består av två olika områden inrättas ett register för varje område.

UTTALANDE 114/97

Till artikel 5

Rådet påpekar följande:

1. Medlemsstaterna skall sträva efter att låta det datoriserade registret åtminstone omfatta uppgifter om djur som är födda efter den 1 januari 1998.
2. De medlemsstater som befinner sig i en situation där artikel 6.3 första strecksatsen tillämpas, har kvar möjligheten att för de djur som fortfarande finns på deras territorium använda ett pass, som kan ha formen av ett identifieringsdokument, där de uppgifter som rör förflyttningarna av djur och som inte finns i detta dokument, grundas på det datoriserade registret.

UTTALANDE 115/97

Till artiklarna 6 och 10

Rådet uppmanar kommissionen att vid antagandet av tillämpningsföreskrifterna granska möjligheten att fastställa ett tillfälligt pass för kalvar som är yngre än fyra veckor.

UTTALANDE 116/97

Till artikel 10 b

Kommissionen kommer, i syfte att minimera kostnaderna för administration och tillämpning, att vid fastställandet av tillämpningsbestämmelserna rörande föreskrifterna för passet ta hänsyn till de möjligheter djurhälsointyg kan erbjuda för en individuell identifiering av djur.

UTTALANDE 117/97

Till artiklarna 10 och 20

Rådet uppmanar kommissionen att vid antagandet av tillämpningsföreskrifterna om administrativa sanktioner beakta möjligheten att helt eller delvis utesluta djurhållare från gemenskapens stödsystem inom ramen för den reformerade gemensamma jordbrukspolitiken.

UTTALANDE 118/97

Till artikel 14

1. Rådet noterar att en importerande medlemsstat på grundval av artikel 14.1 och 14.3 kan kräva att det oberoende kontrollorgan som på dess territorium utför kontroll av nötkött härrörande från en annan medlemsstat skall vara detsamma som eller åtminstone samordnas av det oberoende kontrollorgan som av den förstnämnda medlemsstaten har utsetts för att kontrollera detta nötkött (förutsatt att dessa kontroller inte ersätts av kontroller av en behörig myndighet, enligt vad som föreskrivs i artikel 14.1 andra stycket).
2. Artikel 14.3 andra meningen innebär att om nötkött som har märkts i en medlemsstat sänds till en annan medlemsstat, måste den senare erkänna och godta all information som anges på etiketten.

Enligt artikel 14.2 sista meningen kan den andra medlemsstaten vägra erkännande enbart på grund av missvisande eller oklar information.

Om exempelvis nötkött i båda medlemsstaterna kan betecknas som "extensivt producerat" och om definitionen av "extensiv" skiljer sig åt mellan de båda medlemsstaterna, kan den medlemsstat där försäljningen sker begära att det på etiketten anges att termen "extensiv" följer den första medlemsstatens definition.

UTTALANDE 119/97

Till artikel 14.5 tillsammans med 14.3

Rådet uppmanar kommissionen att faktiskt utnyttja den möjlighet som den genom artikel 14.5 har att i de nämnda speciella fallen genom förfarandet med förvaltningskommittén för nötkött fastställa ett påskyndat eller förenklat förfarande för godkännande.

Ett påskyndat eller förenklat förfarande för godkännande förändrar för övrigt på intet sätt den exporterande medlemsstatens förpliktelse att underrätta den importerande medlemsstaten om de godkända specifikationerna.

UTTALANDE 120/97

Till artikel 19

Rådet påpekar att det vid antagandet av de beslut som avses i artikel 19, skall beakta de erfarenheter som har gjorts i medlemsstaterna där ett obligatoriskt märkningssystem i enlighet med artikel 19.4 redan är i kraft, samt också beakta intresset att undvika varje form av diskontinuitet.

UTTALANDE 121/97

Till artikel 19.4

Rådet uppmanar kommissionen att noga se till att det faktum att medlemsstater använder den möjlighet som ges i artikel 19.4 inte medför störning av handeln på nötköttsmarknaden, och att – vid behov – informera rådet om detta.

UTTALANDE 122/97

UTTALANDE FRÅN DEN PORTUGISISKA DELEGATIONEN

När det gäller rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur och om märkning av nötkött och nötköttsprodukter, har medlemsstaterna i enlighet med artikel 2 möjlighet till behörig myndighet enligt avdelning I i förordningen utse den myndighet som är ansvarig för att genomföra förordning nr 3508/92.

UTTALANDE 123/97

UTTALANDE FRÅN DEN ITALIENSKA DELEGATIONEN

I enlighet med artikel 2 i rådets förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur och om märkning av nötkött och nötköttsprodukter kan en medlemsstat till behörig myndighet enligt avdelning I i nämnda förordning utse den myndighet som är ansvarig för att genomföra förordning nr 3508/92 enbart för bidragskontroll.

Mot bakgrund av vad som tidigare skett anser Italien att man inte skulle få de nödvändiga begärda garantierna för handel med djur och djurprodukter inom gemenskapen, om de veterinära kontroller som avses i avdelning I i förordningen skulle utföras av den myndighet som är ansvarig för att genomföra förordning nr 3508/92.

Därför begär Italien att kommissionen skall se till att medlemsstaterna tillämpar förordningen korrekt och att den i förekommande fall åtar sig att ta de initiativ som visar sig nödvändiga.

UTTALANDE 124/97

"Den finländska och den svenska delegationen anser att det är nödvändigt att minska användningen av antibiotika inom animalieproduktionen genom att främja preventiva sanitära åtgärder vid djuruppfödning. Detta är viktigt för att förhindra spridningen av nya typer av bakterier som är resistenta mot antibiotika samt även för att värna om människors hälsa. Vissa infektioner och sjukdomar hos djur – i synnerhet salmonella – bör inte behandlas med antibiotika. Detta bör man ha i åtanke vid utarbetandet av de nya gemenskapsbestämmelserna för bekämpning och förebyggande av zoonoser, i enlighet med artikel 15a.

Vidare bör fjäderfän från flockar där salmonella behandlas med antibiotika inte anses som likvärdiga med fjäderfän från flockar där fullständiga kontrollprogram används. I det förra fallet bör restriktioner tillämpas vid handel med de medlemsstater som kontrollprogram har godkänts för."

UTTALANDE 125/97

"Danmark kan inte ansluta sig till rådets direktiv om ändring av direktivet om zoonoser.

Förslaget ger möjlighet att fortsätta att använda antibiotika och vacciner i unionen för att bekämpa salmonella. Danmark är angeläget om att betona att användningen av antibiotika och vaccin inte är en godtagbar lösning för att bekämpa zoonoserna.

Förslaget innebär dessutom att den danska fjäderfänäringen ytterligare ett år kommer att utsättas för en orimligt hård konkurrens inom unionen.

Danmark uppmanar kommissionen att omedelbart lägga fram ett förslag som syftar till att ge särskilda garantier till de medlemsstater som har tillämpat direktivet om zoonoser. Dessa garantier bör åtminstone omfatta handeln med kläckägg och dagsgamla kycklingar."

UTTALANDE 126/97

Rådets och kommissionens uttalande till artikel 1.1

Utan att det påverkar kommissionens granskning enligt artikel 2.3 kan bland annat sådana åtgärdsprogram vara berättigade till samfinansiering som hänger samman med genomförandet av ändringar i eller tillägg till systemet för identifiering och registrering av nötkreatur, och som följer av antagandet av förslaget till förordning om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur och om märkning av nötkött och nötköttsprodukter.

UTTALANDE 127/97

Uttalande från den italienska delegationen

Den italienska delegationen röstar mot förslaget och reserverar sig för att på grundval av fullständigare information utvärdera alla initiativ på området, i syfte att försvara de italienska intressena.

I samband med rådets möte denna dag upplyste kommissionen muntligt Italien om att ett misstag hade insmugit sig i de arbetsdokument som delades ut under rådets möte den 17 och 18 mars om förslaget till förordning om fastställande av åtgärder och kompensation i samband med märkbara revalveringar som påverkar jordbruksinkomsterna.

Enligt kommissionen innebär detta misstag en avsevärd minskning av de kompensationer som totalt skulle tillfalla Italien.

Det politiska samtycke Italien gav till förslaget vid föregående rådsmöte var alltså ogiltigt eftersom det grundade sig på en felaktig uppfattning om förslagets konsekvenser.

Dessutom förorsakades Italiens samtycke vid den tidpunkten uteslutande av önskan att inte frånta de italienska jordbrukarna de väntade ersättningarna även om de absolut inte föreföll att motsvara den skada de lidit.

UTTALANDE 128/97

Kommissionens uttalande⁽⁴⁾

"Kommissionen bekräftar att den godtar ordförandeskapets kompromiss om fördelningen av gemenskapens andel av den totala tillåtna fångstmängden av atlantoskandisk sill bland medlemsstaterna.

Emellertid anser kommissionen att denna fördelning är ett undantagsfall på grund av bristen på tillräckliga uppgifter. Den kan därför inte vara vägledande för fördelningen av TAC i fråga om detta bestånd⁽⁵⁾ bland medlemsstaterna i framtiden.

Kommissionen kommer att lägga fram allmänna kriterier som skall följas vid fördelningen av fiskemöjligheter för icke fördelade bestånd."

UTTALANDE 129/97

Uttalande från den italienska delegationen

"Den italienska delegationen anser att de fördelningkriterier som har antagits i detta särskilda fall inte tycks vara helt i överensstämmelse med principen om relativ stabilitet. Därför hävdar den ånyo att antagandet av sådana kriterier inte kan vara vägledande i de fall där principen om relativ stabilitet kan tillämpas."

UTTALANDE 130/97

Uttalande från den franska delegationen

"Frankrike har godkänt fördelningen av gemenskapens totala tillåtna fångstmängd av atlantoskandisk sill av politiska orsaker.

Frankrike framhåller icke desto mindre i att anse att denna fördelning inte stöder sig på något objektivt relevant kriterium.

Den överenskomna fördelningen skadar allvarligt de berörda franska intressena."

⁽⁴⁾Kommissionens företrädare bekräftade att detta uttalande syftar både på kvottilldelningarna och fotnoterna i anslutning därtill.

⁽⁵⁾Ändring (understruken) i enlighet med överenskommelsen med kommissionens företrädare i Coreper den 18 april 1997.

UTTALANDE 131/97

Uttalande från den tyska delegationen

"Tyskland anser att de mängder som får fångas enligt fotnoterna 2–8 i bilagan till förordningen om uppdelning av gemenskapskvoten för atlantisk sill i norska och färiska vatten måste anpassas så att de motsvarar de i förhållande till kommissionsförslaget ändrade talen i ordförandeskapets kompromiss. Det finns inget skäl att avvika från en proportionell uppdelning. Det handlar om ett nytt fiske där alla medlemsstater måste ha rätt att utnyttja sina kvotandelar proportionellt i norska och färiska vatten.

Tyskland kommer att insistera på en motsvarande anpassning vid fastställandet av fångstkvoterna för 1998."

UTTALANDE 132/97

Uttalande från den brittiska delegationen

"Den brittiska delegationen röstade mot ordförandeskapets kompromiss eftersom tilldelningen inte återspeglar de aktuella fiskemönstren och således inte överensstämmer med principen om relativ stabilitet. Denna tilldelning får därför inte bli vägledande för tilldelningen av denna TAC i framtiden."

UTTALANDE 133/97

Uttalande från den svenska delegationen

"Sverige menar att efter den 1 januari 1998 måste fördelningen av fiskemöjligheter och tillstånd i vattnen runt Färöarna, i norsk ekonomisk zon och i fiskezonen runt Jan Mayen stå i proportion till den gemenskapsandel av TAC för atlantisk sill som varje medlemsstat tilldelas."

UTTALANDE 134/97

Rådets och kommissionens uttalande till artikel 6

"Kommissionen erinrar om att enligt Europaparlamentets, rådets och kommissionens uttalande av den 6 mars 1995 skall det inte förekomma belopp som betraktas som nödvändiga i rättsakter om fleråriga program som inte antas enligt medbeslutandeförfarandet.

Eftersom kommissionens förslag till förordning om åtgärder i utvecklingsländerna på miljöområdet inom ramen för en hållbar utveckling inte föreskriver att någon finansiell referens skall anges, faller detta endast under rådets ansvarsområde och berör inte budgetmyndighetens kompetensområde."

UTTALANDE 135/97

Rådets och kommissionens uttalande till artiklarna 7 och 10

"Vid redovisningen, bedömningen och utvärderingen av projekten kommer kommissionen att ta hänsyn till helhetssynen på förvaltningen av projektperioden och dess logiska sammanhang."

UTTALANDE 136/97

Rådets och kommissionens uttalande till artikel 8.1

"Rådet förklarar att de behöriga regionala kommittéerna är PVD-ALA, MED och FED liksom den kommitté som skall inrättas genom den kommande förordningen om samarbetet med Sydafrika."

UTTALANDE 137/97

Kommissionens uttalande till artikel 8.2

"Kommissionen beklagar att rådet i det här fallet har ändrat kommissionens förslag och ersatt ett förfarande med en rådgivande kommitté av typ I med ett förfarande med en föreskrivande kommitté av typ IIIa; kommissionen anser att det föreslagna förfarandet eller ett förvaltningsförfarande skulle ha svarat bättre mot de aktuella behoven."

UTTALANDE 138/97

Kommissionens uttalande till artikel 7.2

"Kommissionen beklagar att rådet förutom de förfaranden som föreskrivs av kommissionen, och som syftar till att garantera öppenhet och samordning (en kommitté för de projekt vars värde överstiger 2 miljoner ecu, diskussion om projektens allmänna inriktning, överlämnandet av en årsrapport), har lagt till ytterligare krav, bland annat förhandsinformation från kommittén om projekt vars värde understiger 2 miljoner ecu en vecka innan beslut fattas.

Kommissionen förklarar att mångfalden av informationsmöjligheter vida överstiger vad som kan anses nödvändigt för att garantera lämplig öppenhet och vad som är berättigat med tanke på de mänskliga resurserna.

Kommissionen utövar sina befogenheter enligt de nuvarande reglerna om öppenhet, när den får sådana befogenheter utan kommittéingripanden. Den anser att inget ytterligare villkor skall införas som går utanför den ram som fastställs genom beslut nr 373 av rådet den 13 juli 1987. Kommissionen kan alltså inte ansluta sig till denna ändring."

UTTALANDE 139/97

FÖRKLARING FRÅN FÖRENADE KUNGARIKET

"Förenade kungariket instämmer i att åtgärder måste vidtas för att bistå den italienska regeringen i dess försök att kontrollera landets drivgarnsflotta i Medelhavet.

Förenade kungariket hyser dock fortfarande betänkligheter, då man anser att det finns mer kostnadseffektiva sätt att disciplinera denna flotta än att gå via Fonden för fiskets utveckling.

På grund av dessa betänkligheter avstår Förenade kungariket från att rösta."
